



## 安全理事会

Distr.  
GENERALS/1996/390  
29 May 1996  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

1996年5月24日

## 秘书长给安全理事会主席的信

谨提到1996年2月29日安全理事会主席给喀麦隆共和国总统和尼日利亚联邦共和国国家元首兼武装部队总司令的相同信件(S/1996/150)。安理会主席的信说明安理会成员欢迎我向各方提出关于我应派遣一个实况调查团前往巴卡西半岛的建议,敦促两有关国家政府同该调查团充分合作,并请我继续密切监测此事和向安理会提出报告。

我为了执行这项任务,派遣我的特使拉赫达尔·卜拉希米先生前往该区域,同两有关国家的国家元首协商。卜拉希米先生于1996年5月9日至16日间同两位领导人举行了数次会议。他向我报告说,喀麦隆总统保罗·比亚强调,该国将遵守国际法院的任何裁决,并且欢迎联合国采取的任何行动,包括派遣实况调查团前往争议地区和前往该区域。比亚总统又提议,联合国在该地区派驻一些军事观察员,以协助防止再次发生任何对抗行动。

尼日利亚国家元首萨尼·阿巴查将军表示愿意以双边办法解决此一争端,但也承认联合国调查团可在这方面有所帮助。阿巴查将军1996年5月12日给我的信表示,他知道国际法院敦促两国对联合国派往巴卡西的调查团提供协助,并且说明,尼日利亚政府服从该项命令,原则上接受实况调查团的提议。他又说,不久会写信给我和安全理事会,对这个建议作答。最后,他重申自己的希望,即按照非洲最佳传统,以兄弟般方式解决巴卡西争端,并欢迎在这方面提供任何协助。

我会随时将这个问题的任何进一步事态发展通报安全理事会。现在请将这封信的内容提请安理会各成员注意为荷。

布特罗斯·布特罗斯-加利(签名)

-----